NOVAFON

Gebrauchsanweisung
User Manual

DEUTSCH

1. VORWORT
2. PRODUKTBESCHREIBUNG
   - 2.1. LIEFERUMFANG
   - 2.2. GERÄTETYPEN
   - 2.3. ZUBEHÖR
   - 2.3.1. Telleraufsatz
   - 2.3.2. Kugelaufsatz
   - 2.3.3. Optionales Zubehör
   - 2.3.4. Kombination mit anderen Produkten
3. BEDIENUNG
   - 3.1. INBETRIEBNAHME
   - 3.2. INTENSITÄTS- /STÄRKENREGULIERUNG
   - 3.3. LADEVORGANG
   - 3.4. AUFSÄTZE
4. ANWENDUNG
   - 4.1. ZWECKBESTIMMUNG
   - 4.2. SELBSTANWENDUNG ZUHAUSE
   - 4.3. PROFESSIONELLE ANWENDUNG IN DER NEUROREHABILITATION
   - 4.3.1. Spastiken
   - 4.3.2. Neglect
5. GEGENANZEIGEN
6. TECHNISCHE DATEN
   - 6.1. VERWENDETE SYMBOLE
   - 6.2. TECHNISCHE DATEN
7. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
   - 7.1. WARNUNGEN
   - 7.2. WEITERE VORSICHTSMASSNAHMEN
8. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG
   - 8.1. REINIGUNG UND DESINFEKTION
   - 8.2. VERHALTEN BEI STÖRUNGEN
   - 8.3. SICHERHEITSKONTROLLE, WARTUNG UND REPARATUR
   - 8.4. ENTSORGUNG
9. GARANTIE
10. KUNDENDIENST

1. VORWORT

Mit dem NOVAFON Schallwellengerät haben Sie eine gute Wahl getroffen. Unsere Therapiegeräte bewähren sich seit Jahrzehnten. Damit Sie Ihr NOVAFON Schallwellengerät optimal nutzen können und lange Freude daran haben, lesen Sie sich die folgenden Seiten bitte aufmerksam durch. Die Auflösung der Fußnoten finden Sie auf der letzten Seite des Heftes.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

2.1. LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang enthalten sind ein akkubetriebenes NOVAFON Schallwellengerät (siehe Abschnitt 2.2), sowie ein Telleraufsatz, ein

Kugelaufsatz, ein Netzstecker, ein USB-C-Ladekabel und eine Gebrauchsanweisung.

2.2. GERÄTETYPEN

NOVAFON Schallwellengeräte werden zur lokalen Vibrationstherapie eingesetzt. Über verschiedene Aufsätze werden mechanische Vibrationen ins Gewebe geleitet. Durch die sichere und einfache Anwendung, kann die lokale Vibrationstherapie vielseitig eingesetzt werden. Durch die zwei Behandlungsfrequenzen (50 Hz und 100 Hz) und jeweils drei Intensitätsstufen (leicht, mittel, stark) lässt sich die Behandlung individuell an die zu behandelnde Körperstelle und die zugrunde liegende Symptomatik anpassen.

Die verschiedenen Gerätetypen unterscheiden sich durch ihre Farbe und die Intensität der Vibrationen (siehe nachfolgende Tabelle):

	DAS NOVAFON	DAS NOVAFON power
Multi-Taster	ON/OFF, (•) und ((•))	ON/OFF, (•) und ((•))
Frequenz-einstellungen	Stufe 1 (•), 100 Hz Stufe 2 (•), 50 Hz	Stufe 1 (•), 100 Hz Stufe 2 (•), 50 Hz
Intensitäts- und Stärkenregulierung	leicht ((•)), mittel ((•)), stark ((•))	leicht ((•)), mittel ((•)), stark ((•))
Intensität	●●●●●	●●●●●
Tiefenwirkung	6 cm	6 cm+
Farbe	weiß	anthrazitgrau
Lithium-Ionen Akku	Kapazität 2400 mAh Spannung 3,7 V	Kapazität 3400 mAh Spannung 3,7 V

2.3. ZUBEHÖR

NOVAFON Schallwellengeräte sind standardmäßig mit zwei auswechselbaren Aufsätzen ausgestattet. Die Firma NOVAFON GmbH bietet noch weitere Aufsätze an, die nicht im Lieferumfang enthalten sind. Sprechen Sie hierzu bitte Ihren Händler an oder informieren Sie sich auf www.novafon.de. NOVAFON Geräte dürfen nur mit original NOVAFON Zubehör verwendet werden.

DIE VERWENDUNG VON ZUBEHÖR ANDERER HERSTELLER KANN DIE FUNKTION UND DIE LEISTUNG DER NOVAFON GERÄTE BEEINTRÄCHTIGEN.

2.3.1. Telleraufsatz

Der Telleraufsatz kommt bei der Behandlung von größeren und gut abzustreichenden Körperpartien zum Einsatz. Er ist im Lieferumfang enthalten und auch als Ersatzteil erhältlich.

2.3.2. Kugelaufsatz
Der Kugelaufsatz kann für kleinflächigere und punktuelle Behandlung genutzt werden. Er ist im Lieferumfang enthalten und auch als Ersatzteil erhältlich.

2.3.3. Optionales Zubehör
Auf unserer Webseite finden Sie weitere Aufsätze für verschiedene Behandlungsziele. Für Ihr akkubetriebenes NOVAFON gibt es außerdem eine Ladestation sowie USB Abdeckkappen.
HINWEIS: Abhängig von Ihrem Land kann das Gerät zusätzlich mit einem zweiten Netzstecker mit länderspezifischen Anschlüssen ausgestattet sein. Diese sind auch als Ersatzteile erhältlich.

2.3.4. Kombination mit anderen Produkten
Eine Verwendung der NOVAFON Geräte mit anderen Medizinprodukten als original NOVAFON Zubehör ist nicht vorgesehen.

3. BEDIENUNG
3.1. INBETRIEBNAHME
Laden Sie das Gerät vor Inbetriebnahme vollständig auf (Kapitel 3.3). Schalten Sie das NOVAFON über einmaliges Drücken des on/off Tasters ein. Das Gerät startet standardmäßig mit 100 Hz. Durch nochmaliges Drücken verringern Sie die Frequenz auf 50 Hz. Die aktuelle Frequenzauswahl erkennen Sie an der LED Anzeige (Frequenzen). Zum Ausschalten betätigen Sie den Taster ein drittes Mal.

3.2. INTENSITÄTS- /STÄRKENREGULIERUNG
Regulieren Sie die Intensität durch wiederholten Druck auf die Taste „Intensitätseinstellung". Wählen Sie hierbei zwischen den drei Intensitätsstufen leicht, mittel und stark. Die Intensitätsauswahl erkennen Sie an der LED Anzeige (Intensität). Das Gerät startet immer auf der niedrigsten Intensitätsstufe. Dies entspricht auch der NOVAFON Behandlungsempfehlung, d.h. mit geringer Intensität zu beginnen und diese nach Bedarf und individuellem Empfinden zu erhöhen.
HINWEIS: Die beste Schwingung wird erreicht, wenn das Gerät ohne zusätzlichen Anpressdruck bedient wird. Sollte Ihr Gerät selbständig in eine niedrigere Stufe schalten oder es Ihnen nicht möglich sein, die Intensität zu erhöhen, liegt dies vermutlich an einem niedrigen Akkustand. Bitte laden Sie das Geräte in einem solchen Fall auf.

3.3. LADEVORGANG
Nutzen Sie zum Laden des Geräts nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil und USB-C Kabel bzw. die NOVAFON Ladestation (nicht im Lieferumfang enthalten). Zum Laden verbinden Sie das Kabel zunächst mit dem Gerät bzw. mit der Ladestation und anschließend mit dem für Ihren Stromanschluss passenden Netzteil. Stecken Sie das Netzteil erst dann in die Steckdose. Laden Sie das Gerät solange auf bis die Anzeige Ladezustand (LED) nicht mehr pulsiert. Verwenden Sie das NOVAFON nicht während des Ladevorgangs. Sobald die LED Anzeige nicht mehr pulsiert, ist das NOVAFON wieder voll einsatzfähig. Das Gerät verfügt über eine An-

zeige bei niedriger Akkukapazität. Wenn die Anzeige Ladezustand (LED) schnell blinkt, können Sie Ihr NOVAFON noch ca. 10 Minuten verwenden. Das Gerät schaltet danach automatisch aus. Wenn Sie zum Laden die Ladestation verwenden, achten Sie darauf, das Gerät vorsichtig auf den USB Anschluss zu stellen und zu entnehmen. Halten Sie die Ladestation beim Herausnehmen des Geräts fest und lösen Sie es vorsichtig. Das Gerät lädt, wenn die Anzeige Ladezustand (LED) pulsiert. Vermeiden Sie es, dass Gerät in der Ladestation zu verdrehen, um eine Beschädigung zu verhindern.
Stellen Sie nur vollständig trockene Geräte, ohne Rückstände von Reinigungs-, Desinfektionsmitteln oder Ölen/Cremes in die Ladestation, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

3.4. AUFSÄTZE
Die Aufsätze werden durch eine Steckverbindung am Gerät fixiert. Sie lassen sich durch eine Viertel-Umdrehung und leichten Zug einfach vom Gerät lösen. Angebracht werden die Aufsätze durch einfaches Stecken. Die Aufsätze haben ihre vorgesehene Position erreicht wenn die Halterungen an Gerät und Aufsatz nahtlos aufeinander liegen. Die Magnete helfen Ihnen die Endposition zu finden. Achten Sie vor Behandlungsbeginn darauf, dass der jeweilige Aufsatz in der vorgesehenen Endposition eingerastet ist.
Bitte beachten Sie die Zeichnung auf Seite 17, hier ist die korrekte Position des Aufsatzes auf dem Gerät dargestellt.

4. ANWENDUNG
Die lokale Vibrationstherapie mit dem NOVAFON Schallwellengerät kann bei einer Reihe von Erkrankungen des Bewegungsapparates und des Nervensystems als unterstützende Maßnahme eingesetzt werden. So werden NOVAFON Schallwellengeräte von Ärzten und Therapeuten therapiebegleitend eingesetzt. Aufgrund ihrer einfachen Handhabung können die Geräte auch im häuslichen Umfeld genutzt werden. Bitte beachten Sie, dass die NOVAFON Schallwellengeräte lediglich Symptome lindern, niemals aber die Grunderkrankung heilen und auch nicht den Arztbesuch ersetzen können. Trotz der sicheren, einfachen und nicht-invasiven Anwendung, empfehlen wir Ihnen die Behandlung idealerweise mit Ihrem behandelnden Arzt oder Therapeuten abzusprechen. Bei Verschlechterung der Symptomatik holen Sie sich bitte ärztlichen Rat ein. Brechen Sie die Behandlung unverzüglich ab, sollten sich Unwohlsein, Schwindel, verstärkte Schmerzen oder Hautirritationen einstellen. Bitte beachten Sie stets die in Kapitel 5 aufgelisteten Gegenanzeigen.

4.1 ZWECKBESTIMMUNG
Das Gerät ist gleichermaßen für die professionelle Anwendung, als auch für den Heimgebrauch vorgesehen. Das NOVAFON Schallwellengerät wird sowohl in den Therapiebereichen Logopädie, Ergotherapie und Physiotherapie als auch im privaten Gebrauch zu Hause eingesetzt.

Geräte und Zubehör von NOVAFON sind für die Linderung von Schmerzen und die Förderung der Muskelentspannung[1] vorgese-

hen. Häufige Anwendungsfälle sind:

- Akute Schmerzen des muskoskelettales System (Epicondylitis, Tendinitis) [1]
- Chronische Schmerzen des Muskel-Skelett-Systems (Fibromyalgie, lokalisierte Muskel-Skelett-Schmerzen, myofasziale Schmerzen, kraniomandibuläre Dysfunktion, Narbenbehandlung)[1]
- Neurologische Erkrankungen (Spastik nach Schlaganfall, Spastik aufgrund von Zerebralparese, Hemineglect nach Schlaganfall, sensomotorische Störungen nach Schlaganfall, Empfindungsstörungen)[2,3]
- Sprach- und Schlucktherapie (Dysphagie, Dysphonie, Schluckstörungen nach Schlaganfall, Schluckstörungen bei Zerebralparese)[4]

Bitte beachten Sie, dass manche Anwendungsfälle den Einsatz von speziellem NOVAFON-Zubehör erfordern können (separat erhältlich). Geräte und Zubehör können von Kopf bis Fuß angewendet werden. NICHT AN DEN GENITALIEN ANWENDEN.
Die Geräte können an Patienten ab 6 Jahren angewendet werden[5]. Bei Überwachung durch Fachpersonal kann auch eine frühere Anwendung möglich sein. Wenden Sie die Geräte jedoch NICHT an Patienten unter 2 Jahren an.

4.2. SELBSTANWENDUNG ZUHAUSE
Unter Beachtung der Gegenanzeigen (Kapitel 5) wird das NOVAFON geradlinig, punktuell oder in langsam kreisenden Bewegungen auf oder um die zu behandelnde Stelle geführt. Das NOVAFON kann auch an Triggerpunkten in der Nähe des schmerzenden Bereiches angesetzt werden. Bei Unsicherheit halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt oder Therapeuten bezüglich Ihrer individuellen Anwendung. Das NOVAFON kann sowohl direkt auf der Haut als auch durch Textilien angewendet werden. Achten Sie beim Ansetzen des Schallwellengerätes darauf, dass dieses locker und ohne Druck auf der Körperregion aufliegt. Benutzen Sie die gesamte Fläche des Aufsatzes. Nur so kann sich die Tiefenwirkung des NOVAFON voll entfalten und die Schwingungen werden optimal übertragen. Nutzen Sie für eine komfortable Auflage lediglich das Eigengewicht des NOVAFON.
Die therapeutische Einzelanwendung soll eine maximale Dauer von 3 Behandlungseinheiten à 20 Minuten pro Tag nicht überschreiten. Dabei ist zu beachten, dass das NOVAFON nach 20 Minuten Inbetriebnahme für 15 Minuten ausgeschaltet werden muss, um eine Überhitzung zu vermeiden. Bei der Behandlung stark schmerzender oder empfindlicher Körperpartien (z.B. Gesicht, Hals, Kopf) sollte die Anwendungsdauer reduziert und individuell angepasst werden.
HINWEIS: Anwendung von Einreibemitteln: Tragen Sie Cremes, Salben, kosmetische oder medikamentöse Einreibemittel grundsätzlich nur dünn auf die Haut auf oder legen Sie ein feines Tuch zwischen Gerät und Haut. Es dürfen keine Flüssigkeiten oder Rückstände in das NOVAFON eindringen, damit dieses nicht beschädigt wird. Brechen Sie die Behandlung bei Auftreten von Nebenwirkungen (Kapitel 5) unverzüglich ab.

4.3. PROFESSIONELLE ANWENDUNG IN DER NEURO-REHABILITATION

HINWEIS: Der Einsatz der Lokalen Vibrationstherapie bei neurologischen Erkrankungen ist nur von Fachpersonal (Therapeuten, Ärzten, Pflegekräften) oder nach ausführlicher Einweisung durch eine solche Person durchzuführen.

4.3.1. Spastiken

Spastiken sind eine häufige Folge von Schlaganfällen und anderen Erkrankungen des zentralen und peripheren Nervensystems. Die Lokale Vibrationstherapie bietet in Verbindung mit Physiotherapie eine einfache und medikamentenfreie Behandlungsmethode. Eine Vielzahl von Studien konnte eine Reduktion der Spastik, sowie eine verbesserte motorische Kontrolle und Funktion nachweisen.[2] Die Wirksamkeitsmechanismen sind dabei der Tonische Vibrationsreflex und die Anregung des sensomotorischen Systems. Unter Beachtung der Kontraindikationen (Kapitel 5) wird der spastische Muskel selbst mit 50 Hz und der Antagonist des spastischen Muskels mit 100 Hz behandelt. Der Ansatzpunkt kann sowohl an der Sehne als auch am Muskel direkt sein. Es kann lokal, d.h. auf einem Punkt bleibend, oder flächig in streichenden Bewegungen behandelt werden. Die Anwendung mit dem NOVAFON sollte eine Dauer von 20 Minuten pro Einheit nicht überschreiten. Die Behandlung kann bis zu 5 mal pro Woche durchgeführt werden. Bitte beachten Sie, dass es bei fehlerhafter Anwendung zu einem gesteigerten Muskeltonus kommen kann. Brechen Sie die Behandlung bei Auftreten von Nebenwirkungen (Kapitel 5) unverzüglich ab.

4.3.2. Neglect

Mehrere Studien konnten eine Verbesserung der visuellen Explorationsleistung bei Schlaganfallpatienten mit Neglect feststellen, wenn die zur Läsion kontralateral gelegene Nackenmuskulatur durch Vibration stimuliert wird.[3] Dieser Effekt basiert darauf, dass durch die Vibration Dehnungsrezeptoren in Muskeln und Sehnen des Halses stimuliert werden, was zu einer scheinbaren Drehung des Kopfes führt. Bei der Durchführung der Therapie muss unter Beachtung der Gegenanzeigen (Kapitel 5) der entsprechende Stimulationspunkt an der kontraläsionalen, posterioren Nackenmuskulatur gefunden werden. Dieser Punkt wird durch Fixierung eines hellen Punktes an der Wand (z.B. mittels eines Laserpointers) in einem abgedunkelten Raum ermittelt. Der Therapeut führt das NOVAFON mit 100 Hz und mittlerer Intensität langsam vertikal entlang der Nackenmuskulatur. Der Patient sitzt dabei auf einem Stuhl. Sobald der Patient berichtet, dass sich der fixierte Punkt bewegt ohne dass er dabei seinen Kopf bewegt, ist der richtige Stimulationspunkt ermittelt. Die gesamte Behandlungsdauer sollte 40 Minuten nicht überschreiten, wobei die reine Stimulationszeit nach 10 Minuten durch eine 5-minütige Pause unterbrochen werden sollte. Insgesamt sind mindestens 15 Therapiesitzungen nötig, um einen bleibenden Effekt zu erzielen. Brechen Sie die Behandlung bei Auftreten von Nebenwirkungen (Kapitel 5) unverzüglich ab.

5. GEGENANZEIGEN

Behandlungen mit den NOVAFON Schallwellengeräten sind nicht zulässig bei:

· Offenen Wunden/Ekzemen (in der zu behandelnden Körperregion)
· Arteriosklerose (in der zu behandelnden Körperregion)
· Aktuellen Episoden von Epilepsie
· Schwangerschaft
· Implantaten (in der zu behandelnden Körperregion)
· Herzschrittmachern
· Thrombosen (in der zu behandelnden Körperregion)
· Hirnschrittmachern
· Herzrhythmusstörungen
· Tumoren, kanzerös und nicht kanzerös
· Akuten entzündlichen Stellen (in der zu behandelnden Körperregion)
· Akuten Episoden entzündungsbedingter Krankheiten

Nebenwirkungen:
Bitte beachten Sie, dass es in seltenen Fällen zu folgenden Nebenwirkungen kommen kann:

· Schmerzverstärkung/unangenehme Empfindung
· Unwohlsein/Schwindel
· Hautirritationen
· Reflex/ungewollte Muskelkontraktionen

Bitte brechen Sie die Behandlung unverzüglich ab, sollte sich eine dieser Nebenwirkungen einstellen. Bei anhaltenden Beschwerden kontaktieren Sie ihren Arzt. Beachten Sie, dass gerade bei der Schmerzbehandlung eine Erstverschlimmerung der Beschwerden eintreten kann, bevor Sie eine Verbesserung feststellen. Bitte beachten Sie, dass eine leichte Hautrötung und -erwärmung kein Grund zur Besorgnis darstellt. Dies ist ein gewünschter Effekt der Lokalen Vibrationstherapie, der durch die erhöhte Durchblutung entsteht.
Nicht verwenden zur Behandlung von Schmerzen oder Schwellungen unbekannter Ursache. Wenden Sie sich in diesem Fall zur Abklärung und Diagnose an einen Arzt.

6. TECHNISCHE DATEN

6.1. VERWENDETE SYMBOLE

~ Wechselstrom (AC)
⎓ Gleichstrom (DC)
⧈ Gerät der Schutzklasse II gemäß DIN EN 61140
Hz Hertz
KB Kurzzeit-Betrieb
mA Milliamperestunde
A Ampere
V Volt
Entsorgung gemäß EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE)
Zeigt den Hersteller des Medizinproduktes
SN Zeigt die Seriennummer des Herstellers an, sodass ein be-

stimmtes Medizinprodukt identifiziert werden kann
Schutzgrad des Anwendungsteils: Typ BF
Temperaturbegrenzung: Bezeichnet werden die Temperatur-Grenzwerte, denen das Medizinprodukt sicher ausgesetzt werden kann.
Feuchtigkeitsbegrenzung
Luftdruckbegrenzung
Gebrauchsanweisung beachten
nur Innen benutzen
Allgemeines Warnzeichen
Intensitätsregulierung in 3 Stufen
Frequenzeinstellung, 100 Hz/50 Hz/AUS

6.2. TECHNISCHE DATEN

· Betriebsbedingungen: 5 °C (41 °F) bis 30 °C (86 °F); 15 % bis 93 % relative Feuchte, nicht kondensierend; 700 hPa bis 1060 hPa Luftdruck
· Lagerung/Transport: -5 °C (23 °F) bis 40 °C (104 °F); Bis zu 93 % relative Feuchte, nicht kondensierend; 500 hPa bis 1060 hPa Luftdruck
· Betriebsart: Kurzzeitbetrieb KB 20/15 min
· Betriebsgeräusch: maximal 70 dBA
· Netzstecker Charger SK3
  · Eingangsleistung: AC 100-240 V, 50-60Hz, 300 mA
  · Ausgangsleistung: DC 5 V, 2 A
  · Im Standardlieferumfang ist ein Netzstecker Typ F (EU Stecker) enthalten. Weitere Netzadapter mit anderen Anschlussteckern sind optional erhältlich bzw. in entsprechenden Ländersets bereits enthalten.
· Ladekabel USB A auf USB C, Länge: ca. 1m
· Akku: Lithium-Ionen Akku, Lebensdauer: 800 Ladezyklen. Eine Akkuladung gewährleistet mindestens 6 Behandlungseinheiten á 20 Minuten bei neuwertigem Akku und durchschnittlicher Intensität. Beachten Sie, dass die häufige Verwendung der höchsten Intensitätsstufe die Akkulaufzeit verkürzen kann.
  · DAS NOVAFON Akkuleistungssdaten: Kapazität 2400 mAh, Spannung 3,7 V
  · DAS NOVAFON power Akkuleistungsdaten: Kapazität 3400 mAh, Spannung 3,7 V
· Die Geräte entsprechen gem. DIN EN 60601-1-2:2015 bzw. CISPR 11 Emissionsklasse B und Gruppe 1. Die Geräte wurden mit den Störfestigkeits-Prüfpegeln für den Heimgebrauch geprüft
· Produktkategorie: Medizinprodukt der Klasse IIa gemäß der Medizinprodukte-Verordnung (2017/745/EU), weiterhin wird Konformität mit 2015/863/EU erklärt
· IP22 - Schutzklasse, die besagt: Geschützt gegen den Zugang mit einem Finger. Geschützt gegen schräg fallendes Tropfwasser (bei Verwendung der USB-Abdeckkappen, nicht im Standard Lieferumfang enthalten).
· Hersteller: NOVAFON GmbH, Daimlerstraße 13, 71384 Weinstadt, Deutschland

7. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung und diese Sicherheitshinweise sorgfältig und befolgen Sie diese.

7.1. WARNUNGEN

Bei der Verwendung eines elektrischen Geräts sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, um das Risiko von Verbrennungen, Bränden, elektrischen Schlägen, möglicherweise schweren Verletzungen und dem möglichen Tod des Benutzers oder anderer Personen zu verringern:

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.

⚠ WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät immer an einem trockenen und sauberen Ort auf.

⚠ WARNUNG: Bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschließen, überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Netzstecker übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, welche die korrekte Spannung liefert.

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie für den Ladevorgang des Geräts nur das im Lieferumfang enthaltene Ladekabel und Netzteil oder die separat erhältliche Ladestation. Verwenden Sie ggf. den richtigen Anschlussstecker.

⚠ WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Ladevorgang und vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Geräte vollständig trocken und ohne Rückstände von Reinigungs-, Desinfektionsmitteln oder Ölen/Cremes sind, bevor Sie die Ladestation oder das Ladekabel verwenden.

⚠ WARNUNG: Bringen Sie das Gerät und das Ladezubehör (Stecker, Ladekabel, Ladestation) nicht mit heißen Oberflächen (z.B. Heizung, Kochplatte usw.) in Kontakt. Das Gehäuse des Gerätes, die Adapter oder die Isolierung des Kabels könnten beschädigt werden.

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie duschen oder baden.

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht an Stellen, wo Aerosol-(Sprüh-)Produkte verwendet werden, in anderen explosionsgefährdeten Umgebungen oder wo Sauerstoff verabreicht wird.

⚠ WARNUNG: Stellen oder legen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠ WARNUNG: Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist, insbesondere wenn das Ladekabel an eine Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sofort den Strom ab, in dem Sie die Sicherung des entsprechenden Stromkreises ausschalten.

⚠ WARNUNG: Platzieren oder lagern Sie das Gerät nicht so, dass es herunterfallen oder in eine Wanne, einen Pool oder ein Waschbecken gezogen werden kann.

⚠ WARNUNG: Schützen Sie das Gerät, das Ladegerät und die Ladestation vor Stürzen und Stößen.

⚠ WARNUNG: Das Gerät darf ohne Erlaubnis des Herstellers nicht verändert werden.

⚠ WARNUNG: NOVAFON Geräte dürfen nur mit original NOVAFON

Zubehör verwendet werden. Verwenden Sie nur originale NOVAFON Aufsätze und Zubehör, die in Ihrem Land offiziell verkauft werden. Die Verwendung von Zubehör anderer Hersteller kann die Funktion und die Leistung der NOVAFON Geräte beeinträchtigen. Dies gilt auch für Netzteil und Ladekabel.

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht und entsorgen oder schicken Sie es zurück an Ihren Händler zur Prüfung, wenn eine der folgenden Punkte zutrifft:

· wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert
· wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. nach einem Sturz
· wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde
· wenn das Gerät andere sicherheitsrelevante Probleme aufweist, wie z.B. Rauchentwicklung, ungewöhnliche oder übermäßige Hitze etc.

⚠ WARNUNG: In folgenden Fällen darf der Netzstecker, das Ladekabel oder die Ladestation nicht verwendet werden:

· bei sichtbarer Beschädigung oder nach Fallenlassen des Netzsteckers, des Ladekabels oder der Ladestation
· wenn der Netzstecker, das Ladekabel oder die Ladestation extremer Feuchtigkeit ausgesetzt wurde
· wenn Flüssigkeit eingedrungen ist

⚠ WARNUNG: Laden Sie das Gerät nie länger als 24 Stunden am Stück auf. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Entfernen Sie das Gerät über Nacht vom Stromnetz. Dies gilt auch bei Verwendung der Ladestation.

⚠ WARNUNG: Legen oder Stellen Sie das Gerät beim Aufladen nicht auf brennbaren Oberflächen ab.

⚠ WARNUNG: Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.

⚠ WARNUNG: Klemmen oder zwicken Sie keinen Teil Ihres Körpers, insbesondere Finger, zwischen dem jeweiligen Geräteaufsatz und Gerät ein. Halten Sie das Gerät während der Behandlung ausschließlich am Gerätegriff.

⚠ WARNUNG: Lassen Sie niemals versehentlich oder absichtlich einen Fremdkörper in eine Öffnung dieses Gerätes gelangen. Führen Sie keine Gegenstände (inkl. Drähte) in Geräteöffnungen ein.

⚠ WARNUNG: Drahtlose Kommunikationsgeräte (z.B. WiFi-Stationen, Mobiltelefone, schnurlose Telefone und deren Basisstationen) können die Vibrationsgeräte stören und sollten während der Benutzung in einem Mindestabstand von 0,5 m (2 Fuß) gehalten werden. Dies gilt auch für Kabel und Netzstecker.

⚠ WARNUNG: Besondere Vorsicht ist nötig, wenn das Gerät an oder von Kindern, immobilen Menschen oder Personen mit Behinderung benutzt wird. Das Gerät sollte nur von Benutzern ab 18 Jahren verwendet werden, die die Gebrauchsanweisung gelesen haben und in der Lage sind, das Gerät sicher/verantwortungsvoll zu bedienen.

⚠ WARNUNG: Nicht bei schlafenden oder bewusstlosen Personen anwenden.

⚠ WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht benutzt wird.

⚠ WARNUNG: Kleinteile (z.B. Abdeckkappen) könnten sich lösen

und verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
⚠ WARNUNG: Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
⚠ WARNUNG: Nicht im Genitalbereich verwenden, dieses Gerät ist kein Intimspielzeug.
⚠ WARNUNG: Nicht im Freien oder in nassen oder feuchten Bereichen verwenden.
⚠ WARNUNG: Betreiben Sie den Netzstecker oder die Ladestation niemals in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit oder bei Vorhandensein von Feuchtigkeit. Bitte beachten Sie, dass Feuchtigkeit z.B. auch durch Vernebler erzeugt wird.
⚠ WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht unter Decken, Kissen, Handtüchern, Kleidung usw. oder an Stellen, an denen die Belüftung eingeschränkt ist, da es sich überhitzen und dadurch Feuer, elektrische Schläge oder andere Verletzungen von Personen verursachen könnte.
⚠ WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nur für den in diesem Handbuch beschriebenen Verwendungszweck.
⚠ WARNUNG: Vermeiden Sie den Kontakt mit Schleimhäuten oder den Augen.
⚠ WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht zusammen mit anderen Medizinprodukten, da dies sowohl die Leistung und Funktion des Gerätes als auch des anderen Produktes beeinflussen könnte.

3.2. WEITERE VORSICHTSMASSNAHMEN
HINWEIS: Nutzen Sie die erste Sitzung, um herauszufinden, wie der Körper auf die Vibrationstherapie reagiert. Wenn Sie irgendwelche Beschwerden, Schwindel oder Übelkeit verspüren, brechen Sie die Sitzung sofort ab.
HINWEIS: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine der in Kapitel 5 beschriebenen Gegenanzeigen auf Sie zutrifft.
HINWEIS: Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten pro Anwendung. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass Sie die Aufsätze vollständig auf dem Gerät befestigen und während der Behandlung dort belassen.
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass keine Substanzen wie Flüssigkeiten, Cremes oder ähnliches in das Gerät oder das Netzteil eindringen können.
HINWEIS: Um Beschädigungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass das Gerät und ggf. die Ladestation während des Ladevorgangs auf einem stabilen Untergrund stehen oder liegen.
HINWEIS: Verdrehen Sie das Gerät in der Ladestation nicht. Dies kann zu Schäden führen.
HINWEIS: Schützen Sie das Gerät vor Staub, Flusen und anderen Partikeln. Das Eindringen von Staub, Flusen oder anderen Partikeln kann zum Ausfall des Geräts führen.
HINWEIS: Um einen vorzeitigen Verschleiß zu vermeiden, lagern Sie das Gerät nur an einem trockenen und sauberen Ort, der vor UV-Licht (inkl. Sonnenlicht) geschützt ist.
HINWEIS: Verwenden sie nur alkoholfreie Reinigungsmittel. Alkohol kann die Oberflächen des Gehäuses und der Aufsätze angreifen.

8. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

8.1. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Reinigen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Trennen Sie das Gerät für die Reinigung vom Stromkreislauf. Bei privatem Gebrauch verwenden Sie zur Reinigung des Gerätegehäuses und der Aufsätze ein sauberes, mit klarem Wasser oder einer milden Seifenlauge befeuchtetes Tuch. Für den klinischen und professionellen Gebrauch reinigen und desinfizieren Sie Gerätegehäuse und alle Aufsätze mit einem entsprechenden Oberflächendesinfektionsmittel für Medizingeräte vor und nach jeder Anwendung. Generell empfiehlt NOVAFON zur Desinfektion alkoholfreie Desinfektionsmittel, die sich für den Einsatz bei empfindlichen Oberflächen eignen wie z.B. SinAlc sensitiv von HIMED oder RHEOSEPT-WD plus Wipes von Rheosol. Wischen Sie ggf. mit einem weichen Tuch trocken nach. Sofern Sie die Ladestation verwenden, kann diese bei Bedarf mit einem sauberen, mit klarem Wasser oder einer milden Seifenlauge befeuchteten Tuch gereinigt werden. Sparen Sie den USB-Anschluss bei der Reinigung aus. Für den professionellen Gebrauch: Stellen Sie nur zuvor gereinigte Geräte in die Ladestation, um Verunreinigungen zu vermeiden.Stellen Sie sicher, dass die Geräte vollständig trocken und ohne Rückstände von Reinigungs-, Desinfektionsmitteln oder Ölen/Cremes sind, bevor Sie die Ladestation oder das Ladekabel verwenden.

8.2. VERHALTEN BEI STÖRUNGEN

Falls Störungen am Gerät auftreten sollten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Öffnen Sie das Gerät niemals selbst, um Störungen zu beheben. Wenn Sie versuchen das Gerät eigenständig zu reparieren, erlöschen Ihre Garantieansprüche. Für dieses Produkt erklärt der Hersteller Konformität mit den Anforderungen an Medizinprodukte der Klasse IIa gemäß der Medizinprodukte-Verordnung 2017/745/EU in alleiniger Verantwortung. Bitte nehmen Sie Kontakt zu uns auf, falls Sie den Verdacht haben, dass das Gerät einen schwerwiegenden Vorfall verursacht hat. Als Nutzer haben Sie das Recht, einen solchen Vorfall der zuständigen nationalen Behörde zu melden (z.B. Gesundheitsministerium). Sie können auch den "FAQ" Bereich (ggf. Download-Dokument) unserer Webseite nutzen, um hilfreiche Antworten auf häufig gestellte Fragen zu finden.

8.3. SICHERHEITSKONTROLLE, WARTUNG UND REPARATUR

Für das NOVAFON Gerät ist keine regelmäßige Überprüfung oder Wartung vorgesehen. Um den sicheren Betrieb zu gewährleisten sollten Sie die Geräte jedoch regelmäßig auf offensichtliche Beschädigungen prüfen. Zudem empfiehlt es sich, eine elektrische Sicherheitsprüfung z.B. gem. DGVU 3 mindestens alle 2 Jahre durchzuführen. Bitte beachten Sie, dass nationale Gesetze Sie dennoch verpflichten können, Sicherheitskontrollen am Gerät durchzuführen. Dies gilt in der Regel nicht für Privatpersonen. Wenn Sie Probleme mit Ihrem Gerät haben, können Sie es entweder entsorgen oder an Ihren Händler zurückgeben. Aufsätze müssen ausgetauscht werden, sobald sie deutliche Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweisen (Risse, Verformungen, Veränderung der Oberfläche). Eine

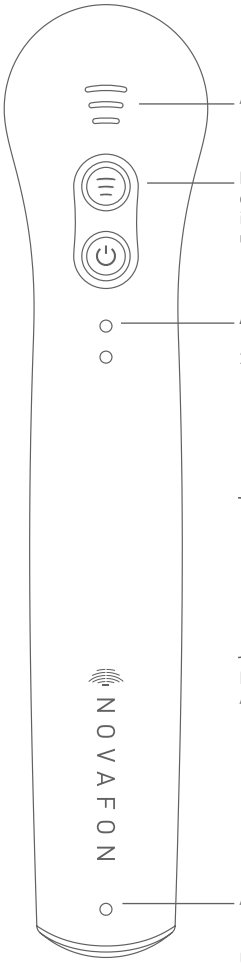
Reparatur ist nur durch NOVAFON selbst oder qualifizierte Händler möglich. Über Reparaturmöglichkeiten und Ersatzteile können Sie sich auf unserer Webseite informieren.
HINWEIS: Aufsätze sind Verschleißteile und unterliegen daher einer eingeschränkten Gewährleistung.

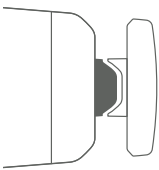
8.4. ENTSORGUNG
Dieses Gerät unterliegt der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Bitte beachten Sie die nationalen gesetzlichen Bestimmungen bei der Entsorgung des Gerätes. Sie können Ihr Altgerät auch an die Firma NOVAFON schicken, wir entsorgen es für Sie.

9. GARANTIE
Ab dem Lieferdatum gewähren wir für Mängel am Gerät, die auf Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind, 2 Jahre (24 Monate) Garantie gegen Vorlage des Kaufbelegs. Für den Akku sowie alle Aufsätze gilt eine eingeschränkte Garantie von 6 Monaten.
Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch (gültig auch bei Zubehörteilen).
Das Recht auf Wandlung (Rückgängigmachung des Kaufes), Minderung (Nachlass auf den Kaufpreis) oder Nachlieferung ist zunächst ausgeschlossen. Sie haben jedoch nach Ihrer Wahl einen Anspruch auf Minderung oder Wandlung, falls wir einen garantiepflichtigen Mangel nicht innerhalb einer angemessenen Frist beheben. Darüber hinaus gewährleisten wir keine Garantie bei Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Nichtbefolgen der Gebrauchsanweisung entstehen. In diesen Fällen geht die Haftung auf den Betreiber über. In einigen Staaten oder Ländern ist eine solche Beschränkung möglicherweise nicht zulässig, sodass sie gegebenenfalls für Sie nicht zutreffend ist.
Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Händler.

10. KUNDENDIENST
Eine Reparatur des Geräts darf ausschließlich durch den NOVAFON Kundendienst durchgeführt werden. Bitte senden Sie Ihr defektes Gerät nicht unaufgefordert ein, sondern klären Sie zunächst telefonisch mit uns den Schaden und den Reparaturaufwand. Eine Reparatur könnte teurer sein als ein Neugerät. Sollte innerhalb der Garantiefrist die Reparatur nicht mehr wirtschaftlich sein, bietet die Firma NOVAFON ein Austauschgerät an (mit wiederum 24 Monaten Garantie).

Diese Anleitung kann auch als PDF-Datei unter www.novafon.com eingesehen werden.





korrekte Position des Aufsatzes am Gerät

Supported by:



Federal Ministry
for Economic Affairs
and Energy

on the basis of a decision
by the German Bundestag

CE 0123

NOVAFON GmbH, Daimlerstraße 13, 71384 Weinstadt, Germany
info@novafon.de, Tel: +49 7151 133 970, www.novafon.com

0190026_V09 – Stand: 07/2021